

**2018 第五届中国煤炭消费总量控制和能源转型国际研讨会**  
**——继往开来 中期回顾与展望**  
**再接再厉 打赢蓝天保卫战**

**The Fifth Annual China Coal Consumption Cap and Energy  
Transition International Workshop (2018):  
Continuing Progress: Coal Cap Review and Outlook  
Striving to Win the Battle for Blue Skies**

*2018 年 11 月 21 日 · November 21, 2018*  
*中国 · 北京千禧大酒店 – Grand Millennium Hotel Beijing, China*

**MORNING 上午**

Moderator: Qing Fang 主持人: 房庆

*Vice President, China Energy Conservation Association* 中国节能协会 副理事长

**8:30 - 9:00**

**Registration 签到**

**9:00 - 9:10**

**Opening Remarks 大会致辞**

Yi Jiang 江 亿

*President, China Energy Conservation Association;  
Academician, Chinese Academy of Engineering* 中国节能协会 理事长、中国工程院 院士

Hongpeng Lei 雷红鹏

*Director, Climate Change, Children's Investment Fund Foundation* 英国儿童投资基金会气候变化项目 主任

**9:10 - 9:50**

**Keynote Speeches 主题发言**

9:10 – 9:30

**The Impacts of Sino-U.S. Energy Trade  
Cooperation on Chinese and Global Energy Transition** **中美能源贸易合作对中国和全球能源转型影响**

Wenling Chen 陈文玲

*Chief Economist, China Center for International  
Economic Exchanges* *中国国际经济交流中心 总经济师*

9:30 – 9:50

**Overcoming Challenges and Maintaining  
Progress on Controlling Coal Consumption  
Rebound** **攻坚克难，抑制煤耗反弹**

Fuqiang Yang 杨富强

*Coal Cap Project Research Steering Committee  
Member* *中国煤控研究项目核心组 成员*

9:50 – 10:50

**Panel Discussion with Academicians 院士圆桌**

**强化能源转型，建设美丽中国**

**Strengthening Energy Transformation, Building Beautiful China**

嘉宾每人主旨发言 8 分钟后进行圆桌对话

Each Panelist Will Speak for 8 Minutes before Discussion

Moderator: Fuqiang Yang 主持人：杨富强

*Coal Cap Project Research Steering Committee  
Member* *中国煤控研究项目核心组 成员*

**Panelists 讨论嘉宾**

Xiangwan Du 杜祥琬

*Academician and Former Vice President, Chinese  
Academy of Engineering* *中国工程院 原副院长、院士*

Jinnan Wang 王金南

*Director, Chinese Academy for Environmental  
Planning, Ministry of Ecology and Environment;  
Academician, Chinese Academy of Engineering* *生态环境部环境规划院院长，中国工程院 院士*

Jianbo Guo 郭剑波

*President, China Electric Power Research Institute;  
Academician, Chinese Academy of Engineering* *中国电力科学研究院 院长；中国工程院 院士*

Yi Jiang 江 亿

*President, China Energy Conservation Association;  
Scholar, Chinese Academy of Engineering* *中国节能协会 理事长、中国工程院 院士*

Suping Peng 彭苏萍



*Academician, Chinese Academy of Engineering;  
Deputy Dean, Graduate School of China University of  
Mining and Technology* 中国工程院 院士、中国矿业大学研究生院 副院长

**10:50 - 11:00**  
**Tea Break 茶歇**

**11:00 - 11:40**  
**Keynote Speeches 主题发言**

**11:00 – 11:20**

**The Role of Coal and Renewables in the Context of Global Disruption** **全球变革背景下的煤炭和可再生能源**  
Kevin Tu 涂建军  
*Senior Fellow, Center on Global Energy Policy of Columbia University* 哥伦比亚大学全球能源政策中心 高级研究员

**11:20 – 11:40**

**Update on Energy Transition Plans and Policies in Germany** **德国能源转型规划与政策**  
Dr. Franz-Josef Schafhausen and Dr. Alexander Fisher 弗兰茨-约瑟夫·沙夫豪森博士、  
亚历山大·费舍尔博士  
*Former Director-General, Department of Climate Change Policy, European and International Policy, Federal Ministry for the Environment, Nature Conservation, Building and Nuclear Safety, Germany* 原德国联邦环境、自然保护与核安全部，气候变化政策、欧洲和国际政策主任  
*Head of Program for Climate, Environment, Natural Resources, GIZ China* 德国国际合作机构 (GIZ) 中国，气候、环境与自然资源项目主任

**11:40 - 12:40**  
**International Panel Discussion 国际圆桌讨论**

**国际退煤化趋势与煤炭高效清洁利用**

**International Trend of Coal Phase-Out and Experience in Efficient Clean Use**

Moderator: Alvin Lin 主持人：林明彻  
*Director, Climate and Energy Policy, China Program, Natural Resources Defense Council (NRDC)* 自然资源保护协会中国气候与能源政策项目 主任

**Panelists 讨论嘉宾**

Danae Dholakia 戴丹霓  
*Minister Counsellor (Prosperity) of British Embassy* 英国驻华使馆公使衔参赞 (繁荣发展，经济创新)  
Canadian Expert (TBD) 加拿大专家

Canada 加拿大

Jeehye Park 朴智慧

Director, Solutions for Our Climate, South Korea 韩国气候解决方案组织 主任

Dr. Oliver Sartor 奥利弗·萨特博士

Senior Research Fellow, IDDRI 可持续发展与国际关系研究所 资深研究员，煤炭转型  
Lead Research Coordinator, Coal Transitions Project 研究项目 研究协调员

Abadi Poernomo 阿巴迪·珀尔诺莫

Member, National Energy Council, Indonesia;  
Board Member, Indonesian Geothermal Association 印度尼西亚能源委员会 会员，印尼地热能协会 董事

12:40 – 13:40

LUNCH 午餐

AFTERNOON 下午

## Forum I: Industry Coal Cap Implementation and Future Directions

### 第一分论坛：行业控煤实施现状及未来方向

重点行业煤控战略——控增量，减存量

Coal Cap Strategies for Key Industry Sectors – Control Consumption Increase and Reduce Stock

Moderator: Rongchun Bai 主持人：白荣春

Coal Cap Project Research Steering Committee 中国煤控研究项目核心组成员  
Member

13:40 – 13:55

Keynote Speeches 主题发言

13:40 – 13:55

Further Strengthening Key Sector Coal Cap Work Under New Trends 新形势下进一步强化重点部门煤控工作

Guanyun Fu 符冠云

Assistant Researcher, Energy Efficiency Center, Energy Research Institute, NDRC 国家发改委能源研究所能效中心 助理研究员

13:55 – 15:10

Panel Discussion with Keynote Speech 主题圆桌讨论

电力需求分析及展望·如何应对煤电增长过快·深化电力市场改革

Electricity Demand Analysis and Outlook • How to Cope with Rapid Increase of Coal Power • Deepen Electricity Market Reform



13:55 – 14:10

Power Sector Coal Consumption Reduction and Replacement Solutions

**煤电行业煤炭消费减量替代对策**

Jiahai Yuan 袁家海

*Professor, School of Economics and Management,  
North China Electric Power University*

华北电力大学经济与管理学院 教授

14:10 – 15:00

Moderator: Fuqiang Yang 主持人: 杨富强

*Coal Cap Project Research Steering Committee  
Member*

中国煤控研究项目核心组成员

**Panelists 讨论嘉宾**

Jiahai Yuan 袁家海

*Professor, School of Economics and Management,  
North China Electric Power University*

华北电力大学经济与管理学院 教授

Weidong Zhang 张卫东

*Director, Reform Division, Department of Industrial  
Planning, Environment, and Resources, China  
Electricity Council*

中电联行业发展与环境资源部改革处 处长

Yousheng Zhang 张有生

*Deputy Director, Energy Research Institute, NDRC*

国家发改委能源研究所 副所长

Mingming Liu 刘明明

*Senior Policy Analyst, China Clean Power Project,  
NRDC*

自然资源保护协会清洁电力项目 高级政策研究分析师

Max Dupuy 马克斯·杜比

*Senior Associate, The Regulatory Assistance Project  
(RAP)*

睿博能源智库 高级经理

Q&A (10 minutes) 问答 (10 分钟)

15:10 – 15:20

Tea Break 茶 歇

15:20 – 16:35

**Panel Discussion with Keynote Speech 主题 圆桌 讨论**

现代煤化工的发展机遇、经济性与投资风险 · 现代煤化工的环保压力与解决方案 · 煤炭产业去产能

Opportunities, Economics, and Investment Risks for Coal Chemical Industry · Coal Chemical Industry

Environmental Pressure and Solutions · Coal Sector Excess Capacity Reduction

15:20 – 15:35

Development and Challenges of Coal Chemical Industry

现代煤化工的行业发展与挑战

Qiang Xie 解 强

*Professor, School of Chemical & Environmental Engineering, China University of Mining and Technology, Beijing*

*中国矿业大学 (北京) 化学与环境工程学院 教授*

15:35 – 16:25

Moderator: Fengqi Zhou 主持人: 周凤起

*Coal Cap Project Research Steering Committee Member*

*中国煤控研究项目核心组成员*

Panelists 讨论嘉宾

Lixin Wu 吴立新

*Vice President, Strategic Planning Institute, Coal Science Research Institute*

*煤炭科学研究总院战略规划研究院 副院长*

Qiang Xie 解 强

*Professor, School of Chemical & Environmental Engineering, China University of Mining and Technology, Beijing*

*中国矿业大学 (北京) 化学与环境工程学院 教授*

Yi Bai 白 颐

*Vice President, China National Petroleum and Chemical Planning Institute*

*石油和化学工业规划院 副院长*

Zhixue Liu 刘志学

*Director Assistant, Petrochemical Department, Appraisal Center for Environment & Engineering, Ministry of Ecology and Environment*

*生态环境部环境工程评估中心石化部 主任助理*

Yanmei Liu 刘艳梅

*Senior Engineer & Deputy Chief Engineer, Inner Mongolia Jingtai Environmental Technology Co. Ltd.*

*内蒙古晶泰环境科技有限责任公司 高级工程师、副总工程师*

Q&A (10 minutes) 问答 (10 分钟)

16:35 – 17:45

Panel Discussion 圆桌讨论

深挖节能潜力·超低排放改造·蓝天保卫战

Realizing Deep Energy Efficiency Potential and Low-emissions Retrofits • Building Energy Conservation and Clean Heating • Battle for Blue Skies

Moderator: Rongchun Bai 主持人: 白荣春

*Coal Cap Project Research Steering Committee Member*

*中国煤控研究项目核心组成员*



2018 年中国煤炭消费总量控制和能源转型国际研讨会 议程 (草稿)

**Panelists 讨论嘉宾**

Xuemin Zeng 曾学敏

*Vice President, China Cement Association 中国水泥协会 原副会长*

Dao Huang 黄 导

*Director, Development, Technology and Environment  
Department, China Iron and Steel Industry Association 中国钢铁工业协会发展与科技环保部 主任*

Shicong Zhang 张时聪

*Researcher, China Academy of Building Research 中国建筑科学研究院 研究员*

Xudong Zhao 赵旭东

*Commissioner, SAC/TC20 全国能源基础与管理标准化技术委员会 委员*

Guanyun Fu 符冠云

*Assistant Researcher, Energy Efficiency Center,  
Energy Research Institute, NDRC 国家发改委能源研究所能效中心 助理研究员*

Q&A (10 minutes) 问答 (10 分钟)

**17: 45 – 17:55**

**Closing Remarks 总 结**

Rongchun Bai 白荣春

*Coal Cap Project Research Steering Committee  
Member 中国煤控研究项目核心组成员*

## Forum II: Local Coal Cap Progress and Plans

### 第二分论坛：地方控煤进展与规划

调结构，保蓝天——地方煤控方案

Structural Adjustment for Protecting Blue Skies — Local Coal Cap Solutions

Moderator: Zhongkui Song 主持人：宋忠奎

Secretary-General, China Energy Conservation Association 中国节能协会 秘书长

13:40 – 14:20

### Keynote Speech 主题发言

煤控的环境与健康效益

Air Quality and Public Health Impacts of Coal Cap Policy

13:40 – 14:00

Three-Year Action Plan of Battle for the Blue Skies: Air Quality Requirements for Major Regions, Provinces, and Cities 蓝天保卫战三年行动计划对主要区域和省市空气质量要求

Yu Lei 雷宇

Director, Atmospheric Environment Institute, Chinese Academy for Environmental Planning, Ministry of Ecology and Environment 生态环境部环境规划院大气环境规划部 主任

14:00 – 14:15

Air pollution-Related Health Risk and Policy Intervention Evaluation 大气污染的健康风险和政策干预评价

Guoxing Li 李国星

School of Public Health, Peking University 北京大学公共卫生学院

Q&A (5 minutes) 问答 (5 分钟)

14:20 – 15:10

### Keynote Speech 主题发言

十三五煤控及空气质量目标：进展、挑战、解决方案

13th Five-Year Plan Coal Consumption Cap and Air Quality Objectives: Progress, Challenges, and Solutions

14:20 – 15:05

How Coal Cap in Shandong Can Promote Replacing Traditional Economic Drivers with New Ones 山东煤控如何推动新旧动能转化

Yong Zhou 周勇





*Deputy Director, Institute of Science and Technology  
Development Strategy, Shandong Academy of  
Sciences*

山东省科技发展战略研究所 副所长

**Coal Consumption Cap Supporting Shanxi  
Energy Transformation and Leadership in  
Energy Revolution**

**争当能源革命排头兵：煤控助力山西能源转型**

Jin Yuan 袁 进

*Professor, School of Environmental Science and  
Engineering, Taiyuan University of Technology*

太原理工大学环境科学与工程学院 教授

**Solutions for Optimizing Energy  
Consumption Structure: Review and Outlook  
on Henan's Coal Cap Work**

**优化能源消费结构解决方案：河南省煤控工作回  
顾与展望**

Fajun Qian 钱发军

*Director, Institute of Geographical Sciences,  
Henan Academy of Sciences*

河南省科学院地理研究所 主任

Q&A (5 minutes) 问答 (5 分钟)

15:10 – 15:20

Tea Break 茶 歇

15:20 – 16:20

Panel Discussion 圆桌讨论

**重点行业提标改造与煤炭减量替代对策**

**Standards Raising, Transformation, and Coal Reduction & Replacement Measures in Key  
Sectors**

Moderator: Wenke Han 主持人：韩文科

*Coal Cap Project Research Steering Committee  
Member*

中国煤控研究项目核心组成员

**Panelists 讨论嘉宾**

Ying Zhang 张 莹

*Researcher, Institute for Urban Development and  
Environment Studies, Chinese Academy of Social  
Sciences*

中国社科院城市发展与环境研究所 研究员

Shoujian Wang 汪寿建

*Former Chief Engineer, China National Chemical  
Engineering Group Corporation Ltd.*

中国化学工程集团股份有限公司 原总工程师

Liping Jiang 蒋莉萍

*Vice President, State Grid Energy Research Institute*

国网能源研究院 副院长

Haidong Zhao 赵海东



*Vice Dean, School of Economics and Management,  
Inner Mongolia University*

内蒙古大学经济管理学院 副院长

Bing Li 李 冰

*Director-General, Low-Carbon Development Research  
Center, China Metallurgical Industry Planning and Research Institute*

冶金工业规划研究院低碳发展研究中心 主任

Q&A (5 minutes) 问答 (5 分钟)

16: 20 – 17: 05

### Keynote Speeches 主题发言

试点城市十三五煤控及空气质量目标：进展、挑战、解决方案

13<sup>th</sup> Five-Year Plan Coal Cap and Air Quality Objectives in Pilot Cities: Progress, Challenges, and Solutions

16:20 – 16:35

**Promoting Coal Reduction Plan: Wuhan Coal  
Cap Work for Blue Skies**

**持续推动减煤计划——“拥抱蓝天”道路上的武汉煤控工作**

Dingxian Xiang 项定先

*Deputy Director, Wuhan Energy Conservation  
Supervision Center*

武汉市节能监察中心 副主任

16:35 – 16:50

**Coal Consumption Control, Defending Blue  
Skies: Leadership in Fenwei Plain Regions**

**控煤耗、保蓝天——汾渭头雁如何率先起飞**

Honghao Xie 谢宏皓

*President, Xi'an Energy Conservation Association*

西安节能协会 会长

16:50 – 17:05

**Leaving Behind Last Place in Air Quality:  
Outlook for Zibo Coal Cap Work**

**摆脱空气质量落后局面，淄博煤控工作回顾展望**

Zongjie Wu 吴宗杰

*Director, Zibo Development Research Institute*

淄博发展研究院 院长

17:05 – 17:55

### Panel Discussion 圆桌讨论

三年行动计划：重点区域联防联控

Three-Year Action Plan Key Focus: Key Regions Joint Prevention and Control

京津冀 • 2+26 通道城市 • 汾渭平原

Beijing-Tianjin-Hebei • 2+26 Cities • Fenwei Plains Region

Moderator: Jingjing Qian 主持人：钱京京  
Coal Cap Project Research Steering Committee 中国煤控研究项目核心组成员  
Member

**Panelists 讨论嘉宾**

Xiaojun Chen 陈潇君  
Associate Researcher, Environmental Planning 生态环境部环境规划院 副研究员  
Institute, Ministry of Ecology and Environment  
Yongliang Ma 马永亮  
Associate Researcher, School of Environment, 清华大学环境学院 副研究员  
Tsinghua University  
Xiang Yu 禹 湘  
Associate Researcher, Institute for Urban and 中国社会科学院城市发展与环境研究所 副研究员  
Environmental Studies, Chinese Academy of Social Sciences  
Junling Wang 王军玲  
Former Vice President, Beijing Municipal Research 北京市环境保护科学研究院 原副院长  
Institute of Environmental Protection  
Yanhui Cheng 程延慧  
Deputy Director-General, Luoyang Energy Conservati 洛阳市节能监察中心 副主任  
on Monitoring Center

Q&A (5 minutes) 问答（5 分钟）

**17: 55 – 18:05**

**Closing Remarks 总 结**

Zhongkui Song 宋忠奎  
Secretary-General, China Energy Conservation 中国节能协会 秘书长  
Association